

大坡松栢街
口四十九號
利記經理

亞細亞膠廠
貨國華中

分銷處
電話式六八五

註冊商標
三魚

運動鞋
便利鞋

體育靴



行發理經總司公商潮街亞瓜坡小

▲江外家信處函寄贈品▲

孝義獎	二片	孝子經	二片
三王爺	三片	美女圖	三片
七娘托夢	三片	萬應靈丹	二片
六郎斬子	二片	愛必買大燈	二片
三打王英	三片	白髮配	三片

總匯新報

七月二十年一十國民華中
號九廿二第報新

PRINTED AND PUBLISHED BY
THE UNION TIMES PRESS LTD.
INCORPORATED IN SINGAPORE
15-19, CLUB STREET
SINGAPORE
TELEPHONE NO. 6269
電報掛號 CABLE ADDRESS "NANYANG."

各埠	外埠	本埠
全年十八元	全年十八元	全年十八元
半年九元	半年九元	半年九元
三個月五元	三個月五元	三個月五元
一個月一元八角	一個月一元八角	一個月一元八角
零售每份八分	零售每份八分	零售每份八分

廣告刊例
本報廣告刊例如下：
第一版每行一元
第二版每行八角
第三版每行六角
第四版每行四角
長期廣告另議

- 本報各埠代理**
- | | | | |
|------|-------|-----|------|
| ▲宋漢瑞 | ▲古曉坡 | ▲怡保 | ▲馬六甲 |
| ▲怡保 | ▲德利局 | ▲金保 | ▲金保 |
| ▲加彭 | ▲南洋酒店 | ▲淡邊 | ▲普生堂 |
| ▲打巴 | ▲志成 | ▲雙勾 | ▲陳接 |
| ▲馬口 | ▲民生堂 | ▲華都 | ▲朱康 |
| ▲安順 | ▲陳清泉 | ▲柔佛 | ▲何為 |

瑞典洋磁具

在界馳名之久向為美觀之具

ROCKUMT

代售處新加坡坡底街廣安號

花沙呢汽水有限公司
水露葡萄之出新近最

啟謹司公限有水汽呢沙花
Fraser & Neave, Ltd.

—ARRATED WATER SPECIALISTS—

格賞標商冒假緝購

標商册註

（注意）

購假防提

仁愛堂加設滙兌廣告

本堂自開辦以來。對於參茸燕桂。丸散丹膏。專賣真正好貨。藥材則揀選。觀。選古法製。藥片鮮明。遠近皆知。所有自製婦科白鳳丸。衛生強腎丸。藥料八寶散。兒科驚風散等。早蒙。各界稱贊。効驗如神。本堂存心濟世。于藥品一途。素極認真。精益求精。蓋醫藥與有連帶之關係。症隨藥與。則藥到回春。可謂去病家一切痛苦。倘藥不真。則症難癒。而服後。痛楚不減。或且加劇焉。此本藥房所以不計成本。專售正貨也。茲更便利。胞起見。本堂特附設滙兌部。專收大埔各屬銀信回唐。諸寄妥當。遞交快捷。諸君光顧。無任歡迎。

星嘉坡小坡大馬路門牌六十九號 仁愛堂周敬振謹啟

張子泉君之公子

小兒患病有礙於身體發育者大抵皆由腸胃失序而起是故父母欲其兒女康壯。歡愉必須使其腸胃健全而後可嬰孩自己藥片。藥已。名聞世界其功良以此片味美性功和安效大能。和腸胃健消化俾小兒得獲其食物之滋補而保康安。

「小兒元祥現其壯健但在週歲時曾患腸胃劇病。後投以嬰孩自己藥片即見胃強便順安睡不啼從此。如遇傷風發熱服此片無不稱心故予甚感其良效也。」

嬰孩自己藥片統治小兒便秘積食腹痛泄瀉驚風。蟲傷風熱出牙痛苦以及其他普通腸胃疾病身體。不適等患。各藥房均有出售或直向星嘉坡馬六甲街廣士隆藥房購備。

便其康強

今日本坡新聞提要

本坡新聞

必將自然變為馬來聯邦納稅人之負擔
。當然。海峽殖民地之入口商。絲毫
不受損失也。亦許馬來聯邦政府將辦
收大宗貨物入口稅。其工作必較前
易。且費用必較前低。海峽殖民地輸入
稅。要求寫明時。更必將拒絕所請。
更不承認其理由。乃由於海峽殖民地
。曾打小孩。●
●被否認
●第一被告劉吉。●
●被告丈夫要脫罪
●第一被告劉吉。●
●被告丈夫要脫罪



要使頭髮濃
密而強健請用
敏羅里亞潤髮香
膏。這個美妙的化
妝品能使頭皮和潤并
能使頭髮光滑而發出一
種令人喜悅的香氣。

VINOLIA
COSMETIC

EVCO. 234-82

VINOLIA CO., LTD., LONDON, ENGLAND.

南洋英屬之州府藥業界請注意
據上海德商之總藥局報告中國十六省同時疫症蔓延所存
神功濟眾水數百萬掃數銷清現正日夜加工製造仍屬
供不應求上海瓶廠又遭敵寇轟炸工作更形棘手南洋
近來銷數激增而來貨不易故擬舉增批發代價藉資彌補
從十一月十日起批發實行加價合亟奉聞
地址 武極巴路八號 營業電話 三四四三號 施德之藥局謹啟

南天

色特大四

京劇進展
粵劇翻新
潮廣筵席
龍鳳禮餅

增聘藝員敢誇南島第一
既廉且美適合經濟主義

（茶價）
天台一角
五樓一角
四樓一角
廂房一角

Cuticura
SOAP and
CONDITIONER
FOR HAIR AND SKIN

甘地加 (Cuticura)
香皂及軟膏用為
調治頭髮及皮膚
諸種作用并可用
為停止各種癢癢
之毛病與及孩童
成人所必需且可
使皮膚鮮潤如日
用為洗滌之需可
使皮膚清潔與舒
適

(Cuticura) 加地甘
寄軟及皮膚
之善最廣治
品之皮膚此
妙藥也此藥
實俱界上最
有地世皆在
室驗試(Cuticura)加地甘
藥業合洲美 斯廠登耳馬
CUTICURA LABORATORIES
WALDEN, MASS., U.S.A.

"BRUNTON" & CO., LTD.

SYDNEY & MELBOURNE, AUSTRALIA.

粉麵芽上廠頓蘭拔洲澳

選辦澳洲頂上金錢標及
猴標麵粉時菓罐頭伙食
中國土產
富安源廠各色土布
溫合昌廠時款雨遮
本公司代理
舖在新嘉坡長泰街六十三號電話二四八八
枝行設在吉隆坡麥亞打街六號

CHINA AUSTRALIA PACIFIC TRADING CO.,
Head Office, 63, Upper Hokien Street,
SINGAPORE.
Branch Office, .6, McArthur Street,
KUALA LUMPUR.

澳洲洋行

血氣不足必致柔弱倦病
婦女月事不准或太多或長行不止必致身體孱弱百
病叢生若服嘉露散那立刻無憂此病且近日婦女服
此片而奏奇效者以萬計均謂服
後週身舒暢無腹痛之苦調經聖
藥首推此片
嘉露散那已蒙各界婦女來書
贊賞亦經荷蘭名醫
評定為女界調經至
寶請試之勿失良機
各埠藥行商店均有代售

SOLE AGENTS: HENRY WAUGH & CO., LTD.
SINGAPORE, KUALA LUMPUR, PENANG.

KALZANA 片藥那散露嘉

本坡新聞

今日本坡新聞提要

特惠稅所予本殖民地影響
海峽殖民地之入口貿易將受影響
海峽殖民地之入口貿易將受影響
海峽殖民地之入口貿易將受影響

特惠稅所予本殖民地影響

自聯邦大英帝國議會而後，因各殖民地之結果，使海峽殖民地與馬來聯邦之通關，產生利益之衝突。海峽殖民地之通關，雖云關於海峽殖民地，現已無異於海峽殖民地，而海峽殖民地之通關，亦將受其影響。海峽殖民地之通關，亦將受其影響。海峽殖民地之通關，亦將受其影響。

海關之艱苦

自馬來聯邦政府，按照聯邦大英帝國議會所制定之稅則，執行一切入口之貨物，馬來聯邦政府，按照聯邦大英帝國議會所制定之稅則，執行一切入口之貨物，馬來聯邦政府，按照聯邦大英帝國議會所制定之稅則，執行一切入口之貨物。

新嘉坡中華總商會

南京國民政府，宋院長鈞鑒。頃接貴會函，關於海峽殖民地之通關，現已無異於海峽殖民地，而海峽殖民地之通關，亦將受其影響。海峽殖民地之通關，亦將受其影響。海峽殖民地之通關，亦將受其影響。

夫婦兩口一同含淚入監

十月間發生之爭執，少年夫婦，因爭執而致。十月間發生之爭執，少年夫婦，因爭執而致。十月間發生之爭執，少年夫婦，因爭執而致。十月間發生之爭執，少年夫婦，因爭執而致。

捷伐之下

據被告之妻，大房東，據被告之妻，大房東，據被告之妻，大房東，據被告之妻，大房東，據被告之妻，大房東，據被告之妻，大房東，據被告之妻，大房東。

猴子作賊案又有發現

前晚九時，一猴在路旁，前晚九時，一猴在路旁，前晚九時，一猴在路旁，前晚九時，一猴在路旁，前晚九時，一猴在路旁，前晚九時，一猴在路旁，前晚九時，一猴在路旁。

本坡膠路在建築中

本坡之建築膠路，前已在道非加街，本坡之建築膠路，前已在道非加街，本坡之建築膠路，前已在道非加街，本坡之建築膠路，前已在道非加街，本坡之建築膠路，前已在道非加街。

對待小孩

第一被告劉君，現為華民護司處之，第一被告劉君，現為華民護司處之，第一被告劉君，現為華民護司處之，第一被告劉君，現為華民護司處之，第一被告劉君，現為華民護司處之。

本坡膠路在建築中

本坡之建築膠路，前已在道非加街，本坡之建築膠路，前已在道非加街，本坡之建築膠路，前已在道非加街，本坡之建築膠路，前已在道非加街，本坡之建築膠路，前已在道非加街。

敬謝戚友

諸友辱臨執拂，唱隆儀祭品，本即，諸友辱臨執拂，唱隆儀祭品，本即，諸友辱臨執拂，唱隆儀祭品，本即，諸友辱臨執拂，唱隆儀祭品，本即。

本報今日社會

花絮欄，改出，花絮欄，改出，花絮欄，改出，花絮欄，改出，花絮欄，改出，花絮欄，改出，花絮欄，改出，花絮欄，改出。

政府通告

政府現招人投標，投標之票，須於一九三二年十一月十二日以前，政府現招人投標，投標之票，須於一九三二年十一月十二日以前，政府現招人投標，投標之票，須於一九三二年十一月十二日以前。

VIN CO
EVCO. 234-32

BRU SYDN
粉麵
舖在新嘉坡長泰街六十三號電話二四八八
枝行設在吉隆坡麥亞打街六號

福民醫生所製
請速服食
治癒各種疾病
本行經理

敬謝戚友
諸友辱臨執拂，唱隆儀祭品，本即，諸友辱臨執拂，唱隆儀祭品，本即，諸友辱臨執拂，唱隆儀祭品，本即，諸友辱臨執拂，唱隆儀祭品，本即。

其調查新政策之報告

威爾遜君對記者稱

由部長或次長或內閣會議... 威爾遜君對記者稱，其調查新政策之報告，將於明日（五日）向總統呈報。威爾遜君稱，其調查之結果，將根據總統之指示，而決定其政策之方向。威爾遜君稱，其調查之結果，將根據總統之指示，而決定其政策之方向。威爾遜君稱，其調查之結果，將根據總統之指示，而決定其政策之方向。

政府之職業收入最大

在聯邦政府之下，馬來亞之職業收入最大。政府之職業收入最大，馬來亞之職業收入最大。政府之職業收入最大，馬來亞之職業收入最大。政府之職業收入最大，馬來亞之職業收入最大。政府之職業收入最大，馬來亞之職業收入最大。

華島獨立問題之觀察

▲華島獨立問題之觀察... 華島獨立問題之觀察，華島獨立問題之觀察。華島獨立問題之觀察，華島獨立問題之觀察。華島獨立問題之觀察，華島獨立問題之觀察。華島獨立問題之觀察，華島獨立問題之觀察。

威爾遜君之意見

威爾遜君之意見，威爾遜君之意見。威爾遜君之意見，威爾遜君之意見。威爾遜君之意見，威爾遜君之意見。威爾遜君之意見，威爾遜君之意見。威爾遜君之意見，威爾遜君之意見。

緬甸初先生致致閣書報社函

緬甸初先生致致閣書報社函，緬甸初先生致致閣書報社函。緬甸初先生致致閣書報社函，緬甸初先生致致閣書報社函。緬甸初先生致致閣書報社函，緬甸初先生致致閣書報社函。緬甸初先生致致閣書報社函，緬甸初先生致致閣書報社函。

陳守明君之遺囑

陳守明君之遺囑，陳守明君之遺囑。陳守明君之遺囑，陳守明君之遺囑。陳守明君之遺囑，陳守明君之遺囑。陳守明君之遺囑，陳守明君之遺囑。陳守明君之遺囑，陳守明君之遺囑。



DIAMOND BATTERY
標石鑽
塗電
製造此電塗
之廠亦係用
許多華工但
由歐人(英
人)監製之
製造此電塗
之廠亦係用
許多華工但
由歐人(英
人)監製之



運動家們
金銀質獎章
B. P. de Silva Ltd
JEWELLERS & DIAMOND MERCHANTS
SINGAPORE & PENANG

輪船	往	日期	代理
新豐生	由麻六甲	七日到	和豐公司
廣成	由麻六甲	七日到	和豐公司
廣成	由麻六甲	七日到	和豐公司
廣成	由麻六甲	七日到	和豐公司

黎伯南退職聲明
運啓者本坡余四寶文公司於民國十九年陽曆十一月廿日股東大會公舉余入任
總經理之職余因個人私事不能兼顧現次股東大會時提出辭職未蒙允准
及至第五次股東大會公舉楊華南君繼任總經理職定於陽曆十二月十號止交代
手續安當茲後公司一切進行與余無涉特此聲明以免後論此佈
民國二十一年十一月廿八日 黎伯南啓

君之優美絲襪
此法特
應當以
別維護
LUX
每日以力士視
維其新
其純潔皂泡足
以防之雖至優
絲襪
亦得耐
久應用
耐用

吉隆坡辦事處經理邱章百
新嘉坡總辦事處經理邱章百
怡保辦事處經理邱章百
檳城辦事處經理邱章百
馬六甲辦事處經理邱章百
芙蓉辦事處經理邱章百
安順辦事處經理邱章百
太平辦事處經理邱章百
馬六甲辦事處經理邱章百
芙蓉辦事處經理邱章百
安順辦事處經理邱章百
太平辦事處經理邱章百

（路透五日紐約電）印度立法會議開會。參加議員六十人。經一度辯論後。以七十四票對二十七票。議決協定應予批准。

丹麥與英討論貿易條約

（路透五日倫敦電）丹麥國已繼挪威國及瑞典國之後。與英國政府磋商貿易條約。

龍門亦由海軍接防

[illegible]

日末
砂淋
換毒
入骨
蟲行
蟻咬
奇症

老
邦
聖
藥

店商豐會

怡保
石叻
庇能

Detailed description: This is a vintage advertisement for 'Lao Bang Sheng Yao' (老邦聖藥). The central illustration depicts a woman in a traditional sarong and blouse applying a substance from a small bowl to the back of a man lying on a mat. The man has a star-shaped mark on his back. Above the scene, a list of ailments is written in Chinese characters: '日末' (Day's end), '砂淋' (Sanduria), '換毒' (Changing poison), '入骨' (In bone), '蟲行' (Insects crawling), '蟻咬' (Ant bite), and '奇症' (Strange symptoms). To the left, the product name '老邦聖藥' is written vertically. At the bottom, the shop name '會豐商行' (Hui Feng Store) is prominently displayed, with branch locations '怡保' (Ipoh), '石叻' (Singapore), and '庇能' (Batu Caves) listed to the right.

董事劉公威

詩士頓輪準十一月初九開往
海口 香港 汕頭 廈門
美士頓輪準十一月初八到叻
歷格 初九開往
檳城 仰光
代理華成船務公司啓

WHY SUFFER?
 TRY A PACKET & YOU WILL BE CONVINCED.

THE NEW AER TONIC
 REGISTERED TRADE MARK
 PATERSON

無論男女老少
來歷蒙諸君
惠賜
証書及登
報表揚
無不贊
美此油
之治症

家廣東醫院及
英皇國皇家大化
王奏奇効

師收驗獎給
藥油又德凡居

出不可不常備此
良藥也

餘手禮送
此油自出

The logo is circular with a decorative border. Inside, a central figure stands on a platform, holding a bottle or staff. Above the figure are the words "TRADE" and "MARK". Below the figure, it says "PO SUM ON" twice. At the bottom, there's Chinese text "香港" (Hong Kong) and "HOANGKONG".

他們患着頭痛。肉體上受了不少
的痛苦。惟服了虎標頭痛粉之後
而頭痛立愈。如出疾病之域康
健之途。

虎標頭痛粉。是治頭痛唯一的聖
藥。無論各種頭痛。都可統治。
即服即愈。馬上見功。

大坡漆木街春泰茶庄澮水行情

廣州雙毫	每百叻銀四十一元
香港老毫	每百叻銀四十一元六角
香港港紙	每百叻銀五十八元半
上海單	每百叻銀一百三十四元

啓者本洋行特由歐洲督造堅固快捷新式輪船二艘名曰海興夏樂士常川汕頭香港海口廈門新嘉坡等埠行洋快捷準期不誤客位寬敞皆用華麗空氣通爽伙食豐美茶水足用招待週備配貨搭客閱資從宜 諸君光顧格外歡迎

海興輪船 陽歷二月廿八號到叻 廿九號開往

新嘉坡 同勝注意

總經理(西港)多利順洋行啓
總代理(新嘉坡)陳元利行

庚戌 仰光

各藥藥店商店皆有發售
 得心安胎
 (茲將保心安油經驗各症畧列於下)
 外感諸症 頭暈身熱 傷風咳嗽 風火牙痛 小兒急症
 中風中痰 心氣翳痛 口乾舌燥 止渴生津 化痰順氣
 醒酒化滯 疴嘔肚痛 霍亂抽筋 提神固氣 保產安胎
 散瘀止痛 拔毒生肌 湯火各傷 爆拆之患 止痛痊癒
 大小瘡癤 一乾又搽 止痛消散 行船嘔浪 遠年爛肉
 菜仔水洗 油搽痊愈 乾濕癩患 止癢殺蚊 遍身骨痛
 無名腫毒 奏效神速 別無可比 多症經驗 不能盡錄
 代理
 丹戎巴葛大馬路
 余仁生 周蘭記 會豐商店 衛安公司
 李昭記 大馬路 廣福泰 陳和隆

國聯會議之進展

行政院會議，於昨日（六）下午二時，在行政院大禮堂舉行。由蔣院長主持，出席者有：行政院各廳處長，及駐華各國大使，共計一百餘人。會議由蔣院長報告國聯會議之進展，並由外交部長陳立夫報告國聯會議之進展。會議決定，由外交部長陳立夫，代表中國政府，向國聯秘書長提出抗議。會議並決定，由外交部長陳立夫，代表中國政府，向國聯秘書長提出抗議。會議並決定，由外交部長陳立夫，代表中國政府，向國聯秘書長提出抗議。

特別大會

一九三三年三月三日，國際聯盟大會，在日內瓦舉行。由主席主持，出席者有：各國代表，共計一百餘人。會議決定，由主席主持，出席者有：各國代表，共計一百餘人。會議決定，由主席主持，出席者有：各國代表，共計一百餘人。

借款完成杭江鐵路

▲五百一十萬元
（杭州）浙江建設廳，為完成杭江鐵路，向國外借款，共計五百一十萬元。該項借款，業已於昨日（六）下午二時，在行政院大禮堂，由蔣院長主持，正式簽署。該項借款，業已於昨日（六）下午二時，在行政院大禮堂，由蔣院長主持，正式簽署。



香港
司公限有粉印設乳香

借款完成杭江鐵路

▲五百一十萬元
（杭州）浙江建設廳，為完成杭江鐵路，向國外借款，共計五百一十萬元。該項借款，業已於昨日（六）下午二時，在行政院大禮堂，由蔣院長主持，正式簽署。該項借款，業已於昨日（六）下午二時，在行政院大禮堂，由蔣院長主持，正式簽署。

借款完成杭江鐵路

▲五百一十萬元
（杭州）浙江建設廳，為完成杭江鐵路，向國外借款，共計五百一十萬元。該項借款，業已於昨日（六）下午二時，在行政院大禮堂，由蔣院長主持，正式簽署。該項借款，業已於昨日（六）下午二時，在行政院大禮堂，由蔣院長主持，正式簽署。

探茶女標

西區茶
MID-EAST PRODUCE SUPPLIES
3 FINLAYSON GREEN, SINGAPORE

廣利生

中西藥品留聲機片華洋布疋
年例大平賣由十一月一號起
諸君得便宜貨物敬請快來

李軒氏

精治小兒驚風
精治小兒驚風

亞細亞火險保險有限公司

THE ASIATIC FIRE INSURANCE CO. LTD.
INCORPORATED IN STRAITS SETTLEMENTS
HEAD OFFICE NOS. 6 & 7 CHULIA ST., SINGAPORE.

吉屋出稅

屬威律門牌四十二號樓下（貨棧其舍）
直落亞逸街門牌八十四號

衛安公司

專治各種疑難雜症
專治各種疑難雜症

施林氏除痰止咳水

無論男女老幼寒熱咳嗽
施林氏除痰止咳水

中外要聞

交通部公布招商局

或一部、以價償付之本息、如猶不敷、應由甲借用其他方法補償、如有

其年期即一九三三年十一月一日起計算、每年租金、訂明三十萬兩、每年分四期支付、每二個月為一期、即每年一月三十一日、四月三十一日、七月三十一日、十月三十一日、為付租之期、(二)經雙方互相同意

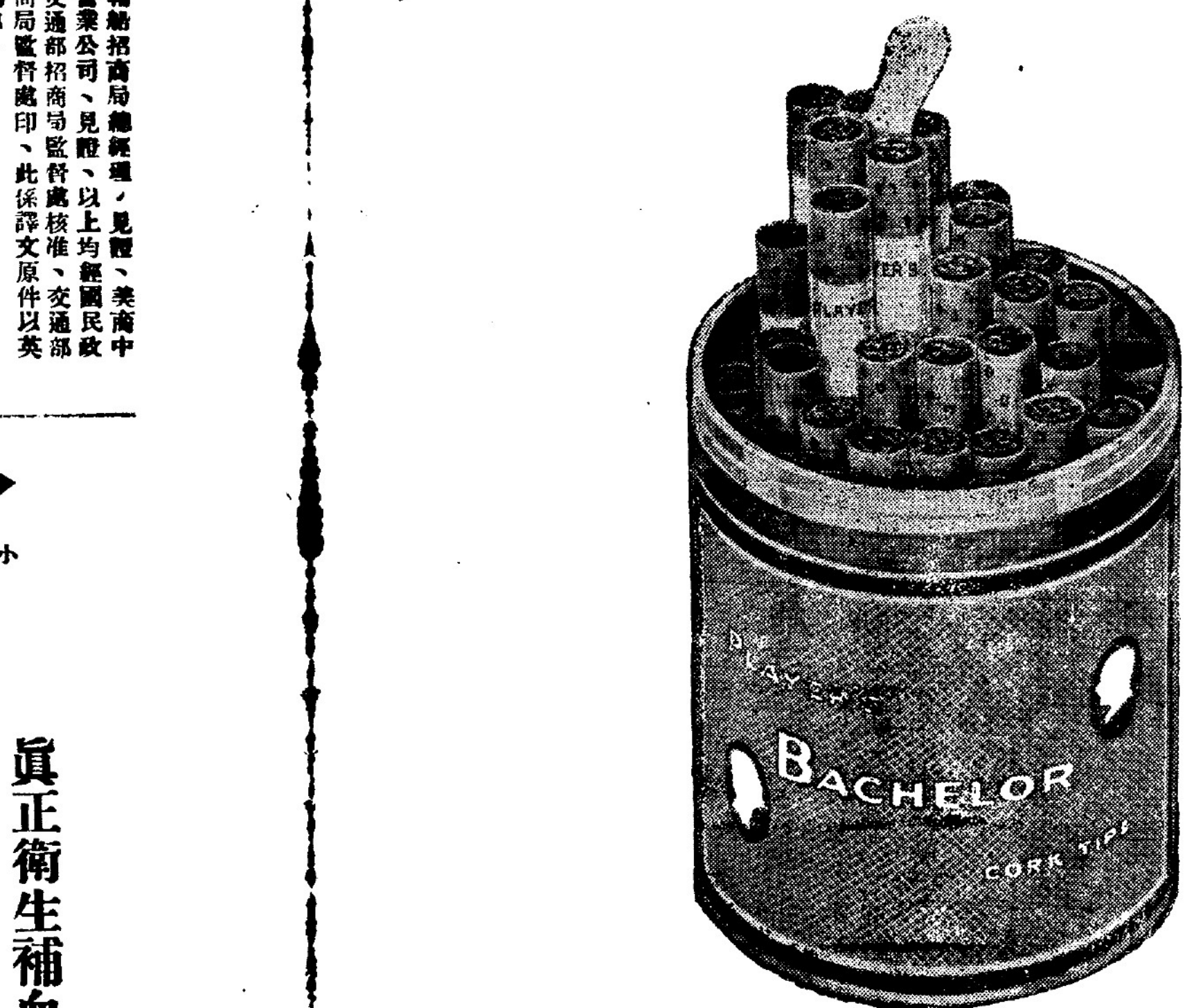
之、應於本租約期滿時、重行估價、由出租人付還承租人、(十)又經雙方互相承認並同意、凡本租約所載之招商局華棧、係指該地產之全部而言、所有該華棧貼東之地一切房屋碼頭浮橋、及其他之建築物、均會由海

方之公正人、一若為雙方同意舉定者、(十五)本租約為一九三二年九月六日簽訂之合同之一部份、又為該合同之附件、茲將本租約附於該合同之尾、一九三二年九月六日立租約輪船招商局、輪船招商局董事會會長、見證

、輪船招商局總經理、見證、美商中國營業公司、見證、以上均經國民政府交通部招商局監督處核准、交通部招商局監督處印、此係譯文原件以英文為準、

馬大坡小

中國工作界為環球最耐勞者惟操



末 嬌 美

本長亞水味
嬌專煙松美
乃選葉咀質
英最製以美
國優造點請
比美特綴嘗
利的配可試
亞佛以愛之
氏及美可
出尼的口

BACHELOR

JOHN PLAYER & SONS, ENGLAND.

品出司公子父亞利比翰約國英

四、棧出押合同

乙) 本合同總條戊項下第二節、所載各處房產經收之租金(查此項租金自前次來電經收之後)係由甲遺孀輪船招商局與久昌公司、所訂之押借契及租地造屋契等取消後、方能實行之。丙) 所有甲遺孀於航業方面之純益(金)中、每年提撥百分之二十五(二十五)申遺對於金利源及楊家渡應將按期應有之碼頭費及棧租等、歸由乙遺孀收、所有乙遺孀因甲遺收此項碼頭費及棧租等額外之經費、概由甲遺負擔、如以事實上之需要、乙遺得自行僱用碼頭及棧房管理員、各該員之月薪由甲遺負擔、(八)上述各項下所有有收入、應歸乙遺之職權、經收此項之收入、應先用以付償本合同訂定本押款之息金、倘經收之租金收入及一切本押款息金之時、其應付而未付之息金、應列入甲遺之欠款賬下、作為未結之息金、該項欠息金、按照常年九厘計算復利、如由上述之各項收入下、有充裕或在其來源有可收之款時、即予支付、倘由上述各項之收入賬下、再有餘款時、當即列入甲遺償還債券之預備金賬下、以備付償本押款及應付本押款訂定之息金等到期之用、乙遺當盡力設法、使此項收入之預備金賬下之款、得用以產生可靠的最大子數、所得之最大子數、亦須收入償還債券之預備金賬下、關於已經收入甲遺償還債券預備金賬下之款額、應由乙遺全權管理、但甲遺如有善策、可使此項預備金產生優厚子金者、可向乙遺建議、(九)甲遺應承子金、得向乙遺建議、乙遺代為經收上述各項收入之數額、除三碼頭之年租租款外、給予乙遺五釐利息、關於本分公司第一條戊項第二節內聲明之各該房屋或棧房之管理服務、概由乙方負責、(十)甲遺承認按照本合同下所發債券、票面總額計算按照乙遺二厘半、此項預金、當於各債券售出日照付之、(十一)乙遺同意將關於本合同下之各項收付帳目完全獨立、與乙遺固有之營業帳目完全獨立、與乙遺固有之營業帳目完全獨立、(十二)甲遺承認並同意、對於本合同內所載之各該碼頭棧房及抵押房屋、無論何部份、概不向外再作他種之用、並担保負實、辦理一切交涉、消滅任何法律上之負債、他如該產中費路用以為現尚存在第二担保借款之交涉、亦由甲遺自行負責理楚、與乙遺無涉、(十三)雙方明瞭并同意、萬一甲遺於本合同期內、或在在本押款未清償以前、欲將下述各該產之全部或一部份出售時、乙遺當有收買該產之全部或一部份之優先權、有收買該產之全部、無論其出售係經由甲遺辦理、或中乙遺辦理、應以二厘半之普通滿期金而給乙遺、(十四)萬一甲遺對於所發債券票面總額價值代表之本押款、到期應付之本額、及本押款依照債券票面價值應付之息金、不消償、或在甲遺償還債券之預備金帳下之款、不敷償還債券票面總額價值代表之本押款、上述本押款到期應付之本金之全部、或一部份、及本押款依債券票面價值應付之息金時、或以私人名義購買本合同所載各產之全部

其年期即一九三二年十一月一日起計算、每年租金、訂明三十萬兩、每年分四次支付、每三個月爲一期、即每年之一月三十一日、四月三十一日、七月三十一日、十月三十一日、爲付租之期是也、(二)經雙方互相同意上述分期應付之租金、當由承租人每次到期收入出租人帳下、劃爲出租人應付承租人之款、一九三二年、九月六日、由雙方訂之抵押押上應付利息之一部份、(三)經雙方同意、(一)後碼頭公司成立、由承租人招集資本時、出租人得按照通定入股之數額、加入股本之半數、或認定任何數額、(四)承租人對於該業碼頭、無論何時保持完善狀態並照付一切維持及修理等所需之費、(五)承租人當將該業碼頭方面現有之房屋棧房碼頭浮橋、及其他之建築物、以及將來在該業碼頭新建或添造之建築物等火險、一併於租期內、保以相當之水火險、如遇有火災或水災後、應由收租人以所收之賠償金用以重建、或修理等事、且於必要時、應由承租人自負有之款支付、務使該業碼頭回復固有完善及堅固之狀態、(六)出租人承認一經承租人依約撥付租金及遵守所訂一切規定之條、承租期內應安守租約之讓業碼頭、在租賃期間、出租人方面、絕不加以阻礙、且不得許有法律範圍以內其他各人干涉、(七)承租人對於本約所載各地產之任何地面、凡其碼頭事業、無需之餘地、得有全體建完、或重建任何式樣之房屋、另行出租與人爲辦公營業之用、(八)爲住屋、及其他相當營業之用、(八)承租人得有權將第一碼頭、或過戶、或轉讓、或轉租與第三者、但其年限、不得超過本租約第一條規定最後到期之日期、並可將無需於碼頭事業之餘地、轉租與第三者、訂立建築房屋之約、其期限亦不得超過本租約規定之最後到期之日期、(九)承租人於廿年年期滿日、不欲遵照本約繼續之規定時、出租人應將承承租與第三者已訂而猶未滿期之租地、建屋租約、並承認該約一切規定繼續履行、至該租約等滿期日爲止、(九)經雙方互相承認各該地產上、添造之房屋棧房碼頭浮橋其他建築物、及一切改進之工程等等、無論爲轉租之用、或爲碼頭事業之用、應於本租約期滿時、重行估計、由出租人付還承承租人、(十)又經雙方商定承認並同意、凡本租約所載之招商局華棧、保指該地產之全部面言、所有該華棧貼東之地、一切房屋碼頭浮橋、及其他之建築物、均會由海洋社碼頭公司租用者、亦在該地產以內、以從前該海洋社碼頭公司之所在地、實爲招商局華棧地產最東部之地、茲又經雙方承認並同意、關於上述之招商局華棧最東之房地產、及碼頭棧房等等、亦一併包括本租約以內出租人務須將從前由海洋社碼頭公司所收之房屋棧房碼頭等等、均交還承承租人所付、(十二)經雙方同意、除應完中國政府工部局或中國政府或上海官廳、公共租界、或由出租人負擔外、所有應納稅業碼頭現行及將來之一切稅捐、統歸承租人負責支付、(十二)經雙方同意、(一)在該業碼頭之任何部份、竟被暴風雨地災與人戰爭、及人力所不能避免之天災人禍、或爲燬滅、或爲損害、而使該部份之房屋有危害碼頭事業、或不能爲碼頭事業之用的、承租人得在此狀況之下、將應付之租金、在被告期間及在房屋等重建期間予以停付、(十三)承租人得按照中國工務局規定之岸線、將來經升科之北兩陸河岸、爲之升科、所需之費、應另入出租人欠款限下、該項欠款、如不按期撥還、應由承租人照常九厘計算利息、還、無論何時、遇有出租人有款應還時、當即扣除此項欠款、(十四)雙方互相承認、自簽訂合同日起、不論有何爭執、及無論有何爭執、應即聘請公正人二位、此二公正人、一由出租人選定二位、一由承租人選定、二公正人不能同意時、得由二公正人合舉、領餉公司同意時、按照美國現行法律斷定之結果、無誤保二公正人要斷定之、或結果、無誤保二公正人所斷定者、雙方均須承認並同意、(十五)雙方有一方已將從前所舉定之公正人通知對方、於其天內對對方爲指定、或拒絕斷定所舉之公正人、是種無論何項問題、在何項公証、何項意見、不恰之處、在何日、經選定公正人之一方、得即交由該方之公正人調停斷決、又經雙方承認並同意、凡遇上開情形、所有由該方舉定之公正人之斷決之結果、由該方及對方、均須完全服從、當視該

方之公正人。一若爲雙方同意草案定者。
(十五)本租約爲一九三二年九月六日簽訂之合同之一部份、又爲該合同之附件、茲將本租約附列於該合同之尾。
一九三二年九月六日立租約輪船商之招商局監督處印、此係譯文原件以英文爲準。

弟患內痔數年屢延名醫調治竟若罔效時流毒水氣血兩傷形容瘦削忽成廢疾之憾無從挽救幸遇友人云及患斯疾非尋常痔瘡可應得痊必須請求蒞庭梓事弟即持科寶生治方有效驗斯人即往星洲卅有年瘳藥到春回醫藥家贈匾贊頌并刊報章傳揚世所聞弟隨即登門求醫幸蒙蒞庭梓先生醫精慈惠調治拾餘天毫無痛苦任職照常十足全愈痛苦盡除轉弱健強可謂痔科之神醫奇妙可嘉弟感戴其大德謹特備香樂送道謝行賀禮并登報揚名乞介紹患全病者如有問津焉者踴躍往實叻大坡豆府街香館對面門牌三十三號院門前懸有牌匾便是

民國廿一年十一月廿八號一
林懷生住木坡漆木街廿二號蕭泰恭頌

新六六六

四服

又時流行
苗舍喉





免打針

尋常開胃 不覺
受打針之苦 張
新六六六 大
可以服得爽快
創服者才速也

每瓶五元
每打五元

石叻 坡明
曉 曉
會 豐
店 總
理 代

國貨 獅馬牌

上海中國民衆公司出品

石南進煙草有限公司代理

松咀香煙

每包五占



磨士醫生印度草根丸

功効靈驗久為世界士女稱為壽世聖藥口碑載道譽滿天下其小樽庄者價值無幾尤便購用存其濟世素懷以謀普及同群健康也愛顧諸君幸留意焉

此丸藥性和平功力偉大普通臟腑服丸二粒便能清導見效所治諸症其效如神比之別家瀉丸服丸過倍流弊尤多誠有天淵之別也

磨士醫生印度草根丸

總批發處
石叻大坡大馬路五十六號
金士鐸有限公司盧巨謙總經理

◀ 房藥大興中 ▶

號二四三六風律德號八九三口街余路馬大坡小

中國工作界爲環球最耐勞者惟操勞過度百病發生必須提補血氣始能防止疾病本藥房自製之中興補血藥酒乃照祖傳秘方製成已有三十年之功效凡患四肢困倦男子血氣衰弱面黃骨瘦不思飲食及婦人產後等症服此補酒立能轉弱爲強功效非常

真正衛生補血酒

士的救星到了

思想敏銳奮發有為之士其體格必健全否則羸弱之士當亦不能運用其體思也

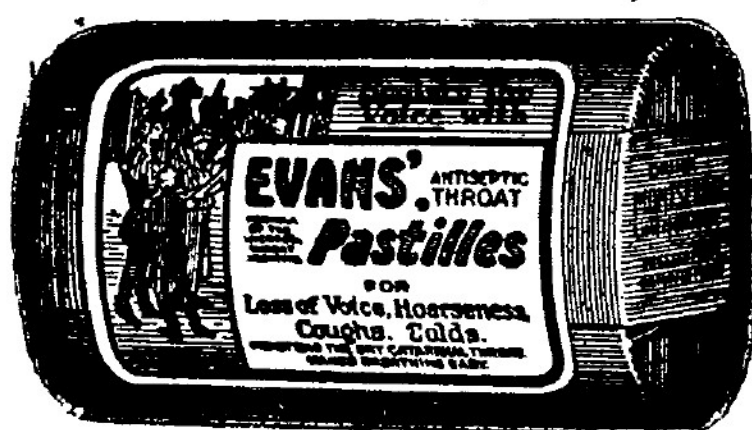
少運動及用腦過度為文人致病之由其病狀類為背痛頭痛怔忡失眠等症若服藥威德補腎丸則諸病皆免蓋其功效能補腎養血以使腦力澎湃體格健全故藥威德補腎丸誠文士之救星也

▲各大藥房均有出售

第威德補腎丸

英一九二八年四月十一日

含藥餅一枚亦可免各種喉症之發生焉
此藥餅各處藥房商店皆有發售
惟須小心提防偽貨假冒而已矣



蓋凡欲免外感傷風喉痛一切病症
而殺除喉內各微生物者應常備而又常
用此藥餅便能自保無虞又入影戲場或入大
隊人叢之中先順將此藥餅一枚放入口內含
之可無慮微生物由空
氣中浮泛潛而入口中
矣再者每晚臨睡時口

伊尹氏喉症藥餅
名馳天下者久矣
用此藥餅便能自保無虞又入影戲場或入大隊人叢之中先順將此藥餅一枚放入口內含之可無慮微生物由空氣中浮泛潛而入口中矣再者每晚臨睡時口

avaresses Capsules incorporated in England
五淋白毒之敵



白毒病與婦女白帶或膀胱炎等
症其功效之靈驗及穩妥已經世
界上各大醫院大醫師所贊許而
定為患白毒五淋病之一種劑故
此丸天下之五淋白毒病俱俱
視為彼之敵患者所注意焉
英京倫敦立雪洋行發行
自華各大藥房俱有發售

士巴禮士五氏五淋丸
此丸係以監製之膜極純之包
檀香油而成能治急性及已慢性
有損害腸胃之虞故患者不可不
慎於選擇也士巴禮士五氏五淋
白毒丸係以監製之膜極純之包
檀香油而成能治急性及已慢性

婦女錯了

婦女們何以美觀全賴脂肪那軟了因有智慧之婦
女皆知實脂不止皮膚之潤澤且能助人之虛弱須有愉快
之精神芬芳之氣光澤之皮膚笑臉明眸方為上選
試問脂肪之致此乎曰不能也惟清血丸能助助君致
此也

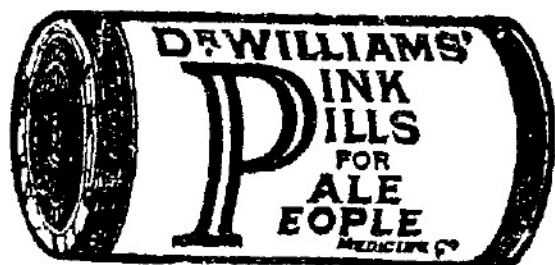


清血丸由其平肝潤肺之功使體內不留毒質之渣滓
故能和平性情胃納暢旺去脂去脂去脂去脂去脂去脂
清血丸係調製清火養血之製劑而且男女均屬
相宜如欲無從買可向星架坡馬六甲街康士德
生藥局函購



三年之痛

此湖南女士由服用韋廉士醫生紅色補丸而得健康愉快
日長似月長似歲月中之歲月原不易過然則一病三年其痛苦真
有不堪設想者何幸此湖南女士竟得其治癒於韋廉士醫生紅色補
丸可見此丸為婦科聖藥也此湖南女士非他方所刊背
像之誤動臣夫人也其詳先生前同謀夫人為任教員寓湖南常德大
街五十號於本年九月十八日致書敘述其三年痛苦之情形如
何由韋廉士醫生紅色補丸而得治癒之如下
謀君書云「內子品潔十八歲于廿一因小產而
身體虛弱經期不準相繼半月至數日不等且每
期腰痠五六天常類血崩之現狀兼患食減神疲
腰酸背痛肌力微損頭暈目眩如是者歷三載有
餘遍藥無效最近因五洲藥房許君之介紹試服
韋廉士醫生紅色補丸不久病勢見輕故續服
服終得諸症悉愈精神氣血日增經期準健體質
勝常肌亦豐健胃尤強健此則不能不感韋廉士
醫生紅色補丸之功效也」
韋廉士醫生紅色補丸功能生血清血補血強健神經故能使夫人
安康并使許多男人恢復壯健凡腦虛弱腰痠背痛骨痛風
濕(骨旁)系疼痛消化不良面色無血色肌膚瘦削病後失老先衰等
症均極神效 各藥房均有出售或向星架坡馬六甲街康士德生
藥局函購



天壽堂姑嫂丸
海狗鞭健腎丸男子腎虛第一
中外各埠藥房商店代理約有萬餘家
總發行 香港 德輔道中
萬泰隆 周蘭記 會豐商店
廣利生 巨成行 衛安公司
石叻代理



先生年雖壯 妻妾貴健康
姑嫂丸 兒孫喜滿堂
多仔婆 多仔婆

唐拾義
除根
防偽
總代理石叻大馬路會豐商店

防癆宜備
唐拾義
久咳丸
功咳本有
之治根
驗經年餘十四
製創師醫老咳治門專

潘敬菴遷張廣告

本報各埠代
民國二十二年九月三日披露

眼科聖藥
第一
瑞而目日
總批發